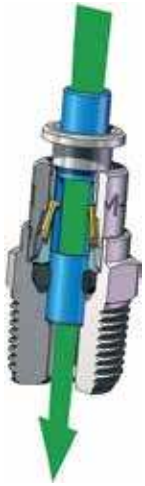
PASSAGGIO FLUIDI
FLUIDS PASSAGE



La raccorderia ad innesto rapido di "Sistem Pneumatica" è stata progettata per un impiego in impianti industriali funzionanti con aria compressa a bassa pressione (vedi le schede tecniche delle varie linee) come fluido di movimentazione. Come dimostrato dalle prove eseguite dall'ISTITUTO DI MACCHINE dell'Università degli Studi di Bologna, le caratteristiche costruttive sono tali da fornire prestazioni anche superiori a quelle dichiarate, ma in ogni caso ogni utilizzo al di fuori del campo e delle prestazioni indicate nelle schede tecniche è da considerarsi sotto la piena responsabilità dell'utilizzatore.
All'interno di tutti gli articoli ad INNESTO RAPIDO, la tenuta sul tubo avviene tramite una guarnizione esterna ad esso, la quale garantisce comunque il pieno passaggio della portata del tubo all'interno del raccordo. La conformazione interna dei raccordi ed il sistema di tenuta realizzato, consentono l'utilizzo di questi componenti anche in impianti con applicazione del VUOTO INDUSTRIALE (-75kPa).

The "Sistem Pneumatica" push-in fittings were designed for use in industrial equipments functioning with low pressure compressed air as movement fluid (see the technical specifications of the various lines). As demonstrated from the tests made by the MACHINES INSTITUTE of the University of Bologna, the construction features provide performances even higher than those reported, but in any case each use out of the field and the performance requirements specified on the technical sheets is to be considered under full responsibility of the user.
Inside of the PUSH-IN articles, the seal on the tube is made through a gasket out of the tube, which grants in any case the full passage of the extent of the tube inside the fittings. The internal structure of the fittings and the implemented sealing system allow the use of these components even in plants with application of the INDUSTRIAL VACUUM (-75kPa).

UTILIZZO
UTILIZATIONì

L'impiego della raccorderia Sistem Pneumatica è indicato per un veloce realizzo di impianti a circuito pneumatico, tramite l'utilizzo di tubi in materiale plastico. Questi prodotti devono essere utilizzati nelle condizioni indicate nelle schede tecniche dei vari prodotti, relativamente alla pressione ed alla temperatura. I dati tecnici sono riferiti ad una temperatura ambiente di +25°C , possono quindi cambiare al variare della temperatura di utilizzo. Questa raccorderia non deve essere impiegata in applicazioni ove la sua criticità sia pregiudizievole per l'incolumità delle persone o delle cose, e comunque dove vi sia bisogno di un componente con caratteristiche di sicurezza generale. Prima di utilizzare questi prodotti con fluidi differenti da quello indicato (aria compressa per uso industriale), per applicazioni non industriali, in sistemi medico sanitari o altre applicazioni non specificatamente indicate nella documentazione, consultare il nostro ufficio tecnico. In seguito all'utilizzo errato, all'invecchiamento o al malfunzionamento, i componenti utilizzati in impianti pneumatici possono danneggiarsi. E' pertanto importante che i progettisti degli impianti prendano in considerazione tutte le possibilità di rottura dei componenti utilizzati nell'impianto pneumatico e prevedano dispositivi di sicurezza per evitare lesioni all'operatore o danneggiamenti all'impianto.

The use of the Sistem Pneumatica fittings is suitable for fast construction of air circuit plants, through the use of plastic pipes. These products must be used in the conditions shown in the technical specifications of the various products about pressure and temperature. The technical details are based on an ambient temperature of +25°C, therefore they can change to the changes of the working temperature. These fittings should not be used in applications where their critical features are prejudicial for the safety of people or property and in any case where a component with general safety features is required. Before using these products with fluids different from the specified one (compressed air for industrial use), for not industrial applications, in health and medical systems or in other applications not properly shown in our documentation, we recommend to contact our technical department. Further to wrong use, aging or malfunction, the components used in fluid power systems can be damaged. Therefore it is important that the designers of the fluid power systems take into consideration and provide adequate safety device to avoid personnel injury or damages to the system.

REGOLE DI CODIFICA
GENERAL CODING RULES

REGOLE GENERALI DI CODIFICA - GENERAL CODING RULES

La codifica SISTEM PNEUMATICA si pone al cliente con una metodologia "parlante", in cui vengono suddivise le zone di composizione del codice stesso, rendendolo così di rapida lettura, memorizzazione ed individuazione.

The SISTEM PNEUMATICA coding is put to the customers with a "talking" system, where you hypothetically divide the parts which compose the code as well, so it becomes easy to read, memorize and individuate

TUBO-TUBE	DIMENSIONI FILETTO - THREADS DIMENSION		TIPO FILETTO - THREAD TYPE
04 - Ø4	5 - M5	8 - 1/8"	0 CONICO / NPT TAPERED / NPT
05 - Ø5	6 - M6x0.75	4 - 1/4"	0T CONICO CON TEFLON TAPERED WITH PTFE
06 - Ø6	61 - M6x1	3 - 3/8"	0 CILINDRICO FEMMINA FEMALE PARALLEL
08 - Ø8	71 - M7x1	2 - 1/2"	7 CILINDRICO-METRICO "EASY" PARALLEL-METRIC "EASY" LINE
10 - Ø10	81 - M8x1	7 - 3/4"	9 CILINDRICO PARALLEL
12 - Ø12	1010 - M10x1	1 - 1"	8 CILINDRICO-METRICO + OR PARALLEL-METRIC + OR
14 - Ø14	1212 - M12x1.25	K - 1/8" NPT	
15 - Ø15	1215 - M12x1.5	X - 1/4" NPT	
16 - Ø16		Y - 3/8" NPT	
		Z - 1/2" NPT	